



## Teknisen Kaupan työstökoneiden ja laitteiden yleiset myynti- ja toimitusehdot TK Työstökoneet 2010

### 1. JOHDANTO

Näiden ehtojen lähtökohtana ovat ECE:n yleiset toimitus- ja asennusehdot sekä Teknisen Kaupan yleiset myyntiehdot. Näitä ehtoja sovelletaan, elleivät asianosaiset ole kirjallisesti toisin sopineet.

### 2. KAUPAN PÄÄTTÄMINEN

#### 2.1. Tarjous

Myyjän tarjous on voimassa tarjouksessa mainitun ajan. Mikäli voimassaoloaika ei ole mainittu, on se 30 päivää tarjouksen päiväyksestä. Tarjoukseen liittyvät kuvat, piirustukset, laskelmat ja muut asiakirjat sekä niihin liittyvät oikeudet ovat myyjän omaisuutta. Tarjouksen saajalla ei ole oikeutta käyttää niitä myyjän vahingoksi, antaa niistä tietoja kolmannelle henkilölle tai käyttää hyväkseen tarjoukseen sisältyviä räätälöityjä teknisiä ratkaisuja.

Tarjouksen hinta perustuu valtuutakursseihin tarjouksentekopäivänä, ellei tarjouksessa ole toisin mainittu. Tarjouksen hinta perustuu tarjouspyynnössä tai muutoin ostajan antamiin tietoihin ja määräin. Jos todellinen tilaus ei vastaa annettuja tietoja tai määriä, myyjällä on oikeus tarkistaa toimitusta tai hintaa lopullisten tietojen mukaisesti.

Ostaja vastaa myyjälle antamiensa tavaran käyttötarkoitukseen liittyvien tietojen oikeellisuudesta.

#### 2.2. Sopimuksen syntyminen

Tarjouspohjaisessa kaupassa sopimus syntyy, kun ostaja on ilmoittanut hyväksyvänsä myyjän tarjouksen. Muussa tapauksessa sopimus syntyy, kun myyjä on vahvistanut tilauksen tai toimittanut tavaran.

Ostajan tilauksen poiketessa myyjän tarjouksesta, kaupan katsotaan syntyneen myyjän tarjouksen mukaisin ehdoin, ellei myyjä ole kirjallisesti muuta vahvistanut.

Ostajan vastuulla on tarkistaa tilausvahvistuksen oikeellisuus.

### 3. MYYJÄN VELVOLLISUUDET

#### 3.1. Toimitusaika

Ellei toisin ole sovittu, toimitusaika on luettava alkavaksi tilausvahvistuksen päivästä.

#### 3.2. Toimitusehto

Ellei muutoin ole sovittu, tavara on ostajan noudettavissa myyjän varastolla sovituna päivänä tai ajanjaksona tai jos aikaa ei ole määrätty, kohtuullisen ajan kuluessa. Myyjä vastaa tavaran asianmukaisesta pakkaamisesta kuljetustavan asettamien vaatimusten mukaisesti ostajan kustannuksella, ellei toisin ole sovittu. Pakkauksen purkaminen ja pakkausmateriaali jäävät ostajan vastuulle.

#### 3.3. Vaaranvastuun siirtyminen

Vaaranvastuu siirtyy ostajalle, kun tavara sopimuksen mukaisesti luovutetaan ostajalle tai itsenäisen rahdinkuljettajan kuljetettavaksi, jollei toimituslausekkeesta muuta johdu.

Ellei tavaraa luovuteta oikeaan aikaan ja tämä johtuu ostajasta tai ostajan puolelta olevasta seikasta, vaaranvastuu siirtyy ostajalle, kun myyjä on tehnyt sen mitä häneltä sopimuksen mukaan edellytetään luovutuksen mahdollistamiseksi.

#### 3.4. Dokumentointi

Toimitukseen sisältyvät seuraavat alkuperäiset asiakirjat ja piirustukset:

- perustuspiirros
- sähkökytkentäkaavio
- ohjelmointiohjeet
- käyttö- ja huolto-ohjeet

siinä laajuudessa kuin valmistaja ne tähän tarkoitukseen toimittaa. Suomenkieliset käyttö- ja huolto-ohjeet toimitetaan säädösten mukaisena yhtenä kappaleena.

#### 3.5. Tavarain ominaisuudet

Myyjä vastaa laadusta ja muista ominaisuuksista vain sopimuksessa määriteltyjen ja myyjän kirjallisesti antamien, nimenomaan kyseiseen kauppaan liittyvien tietojen mukaisesti.

Koneen geometrinen tarkkuus on valmistajan tarkkuuspöytäkirjan mukainen. Varoituskilvet toimitetaan suomenkielisinä tai kansainvälisin symbolein merkittyinä.

#### 3.6. Viivästys

Myyjä on velvollinen heti viivästyksistä tiedon saatuaan ilmoittamaan siitä ostajalle ilmoittaen samalla viivästyksen syyn ja arvioidun uuden toimitusajan. Milloin tavaran valmistaja tai se, jolta myyjä tavaran hankkii, ei ole täyttänyt sopimustaan ja myyjän toimitus tämän johdosta viivästyy, myyjä ei ole velvollinen korvaamaan ostajalle tästä aiheutunutta vahinkoa.

Mikäli tavaraa ei luovuteta tai se luovutetaan liian myöhään, eikä tämä johdu ostajasta tai ostajan puolella olevasta seikasta, ostajalla ei ole kuitenkaan oikeutta vaatia toimitusta, jos olosuhteissa on tapahtunut sellainen muutos, joka olennaisesti muuttaa alkuperäisesti sovitun suoritusvelvollisuuksien suhdetta. Jos viivästys johtuu myyjän tuottamuksesta, ostaja voi vaatia osoittamastaan välittömästä vahingosta vahingonkorvausta, jonka suuruus on enintään 0,5 % myöhästyneen toimituksen tai sen osan arvosta kutakin toimituspäivän jälkeistä täyttä viikkoa kohden. Korvauksen enimmäismäärä voi kuitenkin nousta enintään 5 %:iin myöhästyneen toimituksen verottomasta arvosta.

#### 3.7. Välilliset vahingot

Myyjä ei ole velvollinen korvaamaan mitään tästä sopimuksesta aiheutuvia välillisiä vahinkoja.

### 4. OSTAJAN VELVOLLISUUDET

#### 4.1. Kauppahinta

Kauppahinta on osapuolten kesken sovittu hinta. Myyjällä on kuitenkin oikeus tarkistaa kauppahintaa jäljempänä kohdassa 4.3. määritellyillä edellytyksillä. Ellei hintaa ole sovittu niin kauppahinta on myyjän veloittama käypä hinta.

#### 4.2. Maksuaika

Varastotoimitusten osalta laskun mukaisen maksuajan laskenta alkaa laskutuspäivästä ja tehdastoimituksissa toimituspäivästä. Ellei maksuehdosta ole toisin sovittu, maksuaika määräytyy myyjän yleisesti käyttämän maksuehdon mukaan.

Mikäli kauppahintaa tai sen osaa ei makseta määrä-aikana, eikä tämä johdu myyjästä, myyjällä on oikeus viivyttää jatkotoimituksia, kunnes erääntyneet maksut on suoritettu tai hyväksyttävä vakuus annettu. Myyjällä on oikeus pidättäytyä toimituksista myös silloin, kun ostajan ilmoituksen perusteella tai muuten on ilmeistä, että ostajan suoritus tulee viivästyneeseen oleellisesti. Tästä viivytyksestä johtuvia korvausvaatimuksia ostajalla ei ole oikeus esittää.

#### 4.3. Kauppahinnan tarkistaminen

Myyjä pidättää itsellään oikeuden hintojen tarkistukseen, mikäli valuuttakurssit, tuontimaksut tai muut tavarantoimittajasta riippumattomat maksut, verot tai muut julkisoikeudelliset maksut muuttuvat ennen ostajan maksusuoritusta.

Kauppahintaan vaikuttavien valuuttakurssien muuttuessa myyjällä on oikeus muuttaa hintaa samassa suhteessa siltä kauppahinnan osalta, jota myyjä ei ole ostajalta vastaanottanut vähintään yhtä arkipäivää ennen kurssin muutoksen tapahtumapäivää. Arkipäivällä tarkoitetaan tällöin päivää, jona suomalaiset pankit myyvät ulkomaan valuuttaa.

Valuuttakurssien muuttuessa verrataan toisiinsa maksupäivän kurssia ja tarjouspäivän kurssia. Mikäli tarjouspäivän jälkeen on sovittu muusta kurssista, sitä käytetään tarjouspäivän kurssin sijasta.

Jos valuuttakurssi muuttuu laskun erääntymispäivän jälkeen eikä kauppahintaa ole tuolloin maksettu, määräytyy hinta kuitenkin vähintään erääntymispäivän kurssin mukaan.

#### 4.4. Maksun viivästyminen

Maksun viivästyessä peritään viivästysajalta korvausta myyjän kulloinkin soveltaman korkokannan mukaisesti laskun mukaisesta eräpäivästä lukien. Myyjällä on lisäksi oikeus periä kohtuulliset perintäkulut.

#### 4.5. Vakuudet

Mikäli vakuuden asettamisesta on sovittu, vakuus on annettava ennen tavarantoimituksen aloittamista. Myyjä on oikeutettu vaatimaan vakuuden kauppahinnan maksamisesta myös, mikäli hänellä on painavia syitä olettaa, että kauppahinta tai sen osa jäisi suorittamatta. Mahdollisesta viivästyksestä johtuvia korvausvaatimuksia ei ostajalla ole oikeutta esittää.

#### 4.6. Ostajan viivästyminen

Ostaja on velvollinen vastaanottamaan toimituksen sopimuksen mukaisena ajankohtana. Mikäli toimitusta joudutaan siirtämään ostajasta johtuvasta syystä, ostaja on velvollinen suorittamaan kauppahinnan alkuperäisen aikataulun mukaisesti. Tällöin myyjä huolehtii tavarantoimituksen ostajan lukuun ja hänellä on oikeus korvaukseen tästä aiheutuvista kustannuksista.

#### 4.7. Reklamaatio ja virheen korjaaminen

Jos toimitus on joltakin osin virheellinen, ostajan tulee kirjallisesti ilmoittaa virheestä myyjälle välittömästi, kuitenkin viimeistään 8 arkipäivän kuluessa toimituspäivästä. Myyjällä on oikeus ensisijaisesti joko korjata virhe tai toimittaa uusi tavara. Ostajalla ei ole oikeutta vaatia toimitusta, jos olosuhteissa on tapahtunut sellainen muutos, joka olennaisesti muuttaa alkuperäisesti sovittujen suoritusvelvollisuuksien suhdetta.

Ostajan vastuulla on tarkistaa toimituksen oikeellisuus ja toimitettujen tuotteiden laatu ottaessaan toimituksen vastaan.

### 5. TOIMITUS JA ASENNUS

#### 5.1. Lait ja määräykset

Tavara toimitetaan tilaushetkellä voimassaolevien lakien ja määräysten mukaisesti. Jos tilauspäivän jälkeen tapahtunut lakien tai määräysten muutos on aiheuttanut kustannusten lisääntymistä tai vähentymistä, on myyjällä oikeus muuttaa hintaa vastaavasti.

#### 5.2. Asennus

Asennus tehdään lisäveloitusta vastaan. Ostajan on huolehdittava siitä, että myyjän käyttöön asennuspaikalle annetaan veloituksetta kaikki varusteet ja käyttötarvikkeet sekä vettä ja käyttövoimaa. Tavarantoimituksen, nostoisten ja puhdistuksesta vastaa ostaja. Perustuksen valmistaminen tapahtuu ostajan toimesta ja kustannuksella myyjän toimittamien piirustusten mukaisesti.

#### 5.3. Vastaanottotarkastus ja hyväksyty käyttöönotto

Vastaanoton yhteydessä ostaja tarkastaa toimitetut koneet ja laitteet. Tarkastus tehdään myyjän kanssa sovittuna ajankohtana tavallisena työaikana. Jos ostaja sellaisen tarkastuksen perusteella katsoo, että jokin aine tai osa on virheellinen tai ei ole sopimuksen mukainen, hänen tulee kirjallisesti ilmoittaa huomautuksensa ja niiden perusteet. Muussa tapauksessa kone tai laite katsotaan hyväksytyksi käyttöön ja takuu-aika alkavaksi. Vähäiset puutteellisuudet eivät ole hyväksymisen esteenä.

#### 5.4. Koulutus

Myyjä edellyttää, että toimitettavia koneita ja laitteita saa käyttää ja huoltaa vain kyseisen koneen tai laitteen käyttö- tai huoltokoulutuksen saanut henkilö. Tarvittaessa järjestetään ostajan henkilökunnalle käyttö- ja huoltokoulutusta myyjän erillisen palveluhinnaston mukaan.

#### 5.5. Huolto ja varaosat

Myyjä on valmis huoltamaan koneet erillisen huoltosopimuksen ehtojen mukaisesti. Muussa tapauksessa myyjä tarvittaessa järjestää huollon kohtuullisen toimitusajan puitteissa normaalin palveluhinnastonsa mukaisesti.

Mikäli varaosatoimituksessa sovitaan ns. vaihto-osaperiaatteen soveltamisesta edellytetään myyjälle palautetun osan olevan korjattavassa kunnossa. Muutoin veloitetaan uuden varaosan hinta.

### 6. TAKUU

#### Koneet ja laitteet

Myyjä sitoutuu takuuajana korjaamaan kaikki konstruktiosta, aineesta tai työssä esiintyvistä puutteellisuuksista johtuvat virheet. Takuu sisältää virheellisen osan ja korjaamiseen käytetyn työajan. Matka- ja majoituskustannuksista vastaa ostaja.

Myyjän vastuu tarkoittaa ainoastaan virheitä, jotka ilmenevät takuuajan kuluessa siitä päivästä, jona tavara vastaanotettiin. Takuu on voimassa yksivuorotyössä.

Kuluvat osat kuten pyyhkimet, hihnat, sulakkeet, lamput, hiilet jne. eivät kuulu takuun piiriin.

#### Varaosat

Varaosien toimituksissa noudatetaan valmistajien takuehtoja. Myyjä pyrkii järjestämään joustavan varaosapalvelun tavoitteena hyvä käytettävyys. Myyjä voi taata varaosien saatavuuden vain siihen saakka, kuin niitä on kone- tai laitevalmistajalta saatavissa.

#### Takuuvastuun rajoitukset

Myyjä ei vastaa sellaisesta vauriosta tai suorituskyvyn alenemisesta, joka on seurausta muiden kuin alkuperäisten kulutus- ja varaosien käyttämisestä. Myyjän vastuu ulottuu ainoastaan virheisiin, jotka syntyvät sopimuksen edellyttämässä työolosuhteissa ja tavaraa oikein käytettäessä. Se ei käsitä virheitä, jotka ovat aiheutuneet tavarantoimituksen jälkeen syntyneistä seikoista, kuten puutteellisesta huollosta, väärästä asentamisesta tai muutoksista, jotka on tehty ilman myyjän kirjallista suostumusta, ostajan väärin tekemistä korjauksista tai säädöistä tahi luonnollisesta kulumisesta tai huononemisesta.

## 7. SOPIMUKSEN PURKAMINEN

### 7.1. Ostajan oikeus purkuun

Mikäli myyjän toimitus poikkeaa olennaisesti sovitusta eikä puutetta ostajan kirjallisen huomautuksen johdosta kohtuullisessa ajassa korjata tai uutta sopimuksen mukaista tavaraa toimiteta tai jos myyjästä riippuvasta syytä toimitus viivästyy siten, että siitä aiheutuu ostajalle kohtuutonta haittaa, on ostajalla oikeus purkaa sopimus.

Jos kaupan kohteena oleva tavara on valmistettu tai hankittu erityisesti ostajaa varten hänen ohjeidensa ja toivomustensa mukaisesti, eikä myyjä voi ilman huomattavaa tappiota käyttää tavaraa hyväkseen muulla tavoin, saa ostaja purkaa kaupan myyjän viivästyksen vuoksi vain, jos kaupan tarkoitus jää hänen osaltaan viivästyksen vuoksi olennaisesti saavuttamatta.

### 7.2. Myyjän oikeus purkuun

Mikäli kauppahintaa ei makseta määräaikana eikä tämä johdu myyjästä, on myyjällä oikeus purkaa kauppa tai se osa kauppaa, jota koskevaa tavaraa ostaja ei ole vielä vastaanottanut, mikäli viivästys on oleellinen. Myyjällä on purkioikeus myös silloin, kun ostajan ilmoituksen perusteella tai muuten on ilmeistä, että ostajan suoritus tulee viivästyään oleelliseksi.

Myyjä voi lisäksi purkaa kaupan, jos ostaja ei myötävaikuta kauppaan sovitulla tai muutoin kohtuuden edellyttämällä tavalla ja myyjän asettamassa määräajassa. Myyjä voi purkaa kaupan myös, jos ostaja lykkää toimitusajankohtaa yli sovitun takarajan.

Myyjällä on oikeus ilman korvausvelvollisuutta purkaa sopimus, mikäli tavaran maahantuonti tulee mahdottomaksi tai olennaisesti myyjän alun perin edellyttämää kalliimmaksi Suomea velvoittavan kansainvälisen sopimuksen tai tuontia rajoittavan säädöksen tai muun viranomaistoimen johdosta (esim. tuontikatot ja -rajoitukset tai korotetut tullit).

### 7.3. Ylivoimainen este

Myyjä ei ole kuitenkaan velvollinen täyttämään sopimusta, jos luonnoneste, tulipalo, koneaurio tai siihen verrattava häiriö, lakko, työsulku, sota, liikekannallepano, vienti- tai tuontikielto, kuljetusvälineiden puute, valmistuksen lopettaminen, liikennehäiriö tai muu sellainen este, jota myyjä ei voi voittaa, estää tavaran tai sen osan toimittamisen. Myös silloin kun sopimuksen täyttäminen edellyttäisi uhrauksia, jotka ovat kohtuuttomia verrattuna ostajalle siitä koituvaan etuun, myyjä ei ole velvollinen täyttämään sopimusta. Myyjä ei ole velvollinen korvaamaan ostajalle sopimuksen täyttämättä jättämisestä aiheutunutta vahinkoa ja hän voi myös purkaa sopimuksen.

## 8. VAKUUTUS

Osapuolet huolehtivat tavaran vakuuttamisesta sovitujen toimitusehtojen osoittaman vastuunjaon mukaisesti. Muista vakuutuksista on erikseen sovittava.

## 9. VASTUU TAVARAN AIHEUTTAMASTA VAHINGOSTA

Myyjä ei vastaa vahingosta, joka aiheutuu tavaran liittämisestä tai käytöstä muussa yhteydessä kuin mihin se on tarkoitettu; eikä vahingosta, joka aiheutuu ostajan antamien ohjeiden mukaisesta raaka-aineesta, tavaran rakenteesta tai ostajan määrittämästä työ- tai valmistusmenetelmästä.

Myyjän vastuu välittömistä vahingoista on rajoitettu ostajan maksamaan kauppahintaan.

Myyjän joutuessa vastaamaan kolmannelle aiheutuneesta vahingosta tai tappiosta ostajan on hyvittävä myyjälle tästä aiheutunut menetys, jos myyjä jäljempänä a) ja b) kohtien mukaisesti on vapautettu ostajalle aiheutuvasta vastaavasta vahingosta tai tappiosta.

Kun tavara on ostajan hallinnassa, myyjä ei vastaa sen aiheuttamasta vahingosta, joka kohdistuu:

- kiinteään tai irtaimeen omaisuuteen tai on tällaisen vahingon seuraus
- ostajan valmistamaan tuotteeseen tai valmistaman tuotteen sisältävään tuotteeseen.

Vastuunrajoitusta ei sovelleta myyjän syyllistyttyä törkeään huolimattomuuteen.

Myyjä ei vastaa tuotantotappiosta, saamatta jääneestä voitosta tai muusta taloudellisesta seurannaisvahingosta. Näitä vastuunrajoituksia ei sovelleta, mikäli myyjä on syyllistynyt törkeään huolimattomuuteen.

Kolmannen osapuolen esittäessä ostajalle tai myyjälle tähän kohtaan perustuvan korvausvaatimuksen, siitä on heti ilmoitettava kirjallisesti toiselle osapuolelle.

## 10. OMISTUSOIKEUDEN SIIRTYMINEN

Jos toimitus tapahtuu ennen kuin kaikki sopimuksen edellyttämät maksut on suoritettu, toimitettu tavara jää myyjän omaisuudeksi, kunnes se on täysin maksettu myyjälle. Ostaja on velvollinen antamaan myyjälle kaiken tarpeellisen avun niiden toimenpiteiden suorittamiseksi, jotka hänen omistus- tai muun edellä tarkoitettun oikeutensa suojaamiseksi ovat tarpeen.

## 11. ILMOITUKSET

Toiselle osapuolelle lähetettyjen ilmoitusten perille tulosta vastaa lähettäjä.

## 12. ERIMIELISYYKSIEN RATKAISEMINEN

Myyjän ja ostajan väliseen sopimukseen liittyvät erimielisyydet, ellei erimielisyyksiä pystytä ratkaisemaan osapuolten välisin neuvotteluihin, ratkaistaan yksijäsenisessä välimiesmenettelyssä, ellei toisin ole sovittu. Välimiehen valitsee Keskuskauppakamarin välityslautakunta ja menettelyssä noudatetaan välityslautakunnan sääntöjä. Myyjällä on kuitenkin aina oikeus vaatia eräntynyttä saatavaansa myyjän kotipaikan alioikeudessa.